

## From the Moulin Rouge in Paris *Du Moulin Rouge à Paris*

Pictures and text by Elizabeth Landry  
Photos et textes par Elizabeth Landry



*Brilliant, spectacular and scintillating, the Moulin Rouge fosters magical dreams in whoever enters through its doors.*

*Éblouissant, scintillant et spectaculaire, le Moulin Rouge fait rêver quiconque y entre.*

Dear Atmosphere Magazine,

Many visitors to Paris like to photograph the Eiffel Tower, or admire the riches of the Louvre. Others prefer the boutiques of the Champs-Élysées, or choose to visit Notre Dame de Paris Cathedral. For my part, I let myself be carried away for one evening by the scintillating spectacle of the celebrated Moulin Rouge cabaret. A memorable evening filled with costumes, high spirits, cancons, and, of course, plenty of nudity!

“That place is a tourist trap, you shouldn’t go!” warned a colleague. This is a common sentiment, but one which does not do justice to the place. Upon reserving my place to attend one of the two press presentations, I too feared being caught in the trap. Instead, I was seduced by the magical charms of the world’s most celebrated cabaret.

After introducing ourselves as Quebecers,

Cher Atmosphere Magazine,

À Paris, plusieurs photographient la tour Eiffel ou admirent les peintures du Louvre. D’autres font les boutiques des Champs-Élysées ou visitent Notre-Dame de Paris. Quant à moi, je me suis laissée emporter, le temps d’une nuit, par la féerie scintillante du Moulin Rouge. Une soirée mémorable chargée de froufrous, de cancan et surtout de nudité!

« C’est un attrape-touriste, ce spectacle ; tu ne devrais pas y aller! », me dit une collègue. Si, pour certains, le Moulin Rouge a tout l’air d’un piège à touriste, il n’en est rien du tout. Je croyais m’être moi aussi fait prendre au jeu. Mais j’allais plutôt me laisser enchanter par la magie colorée du plus célèbre cabaret du monde.

Après que nous nous soyons présentées comme québécoises, on nous conduit vers l’une des meilleures tables de cette salle d’une capacité de 850 personnes. Enchanté de recevoir de sympathiques Québécoises à l’accent comique, le maître d’hôtel nous offre un kir, le temps que nous consultations le menu gastronomique en vue du repas que nous dégusterons avant la représentation.

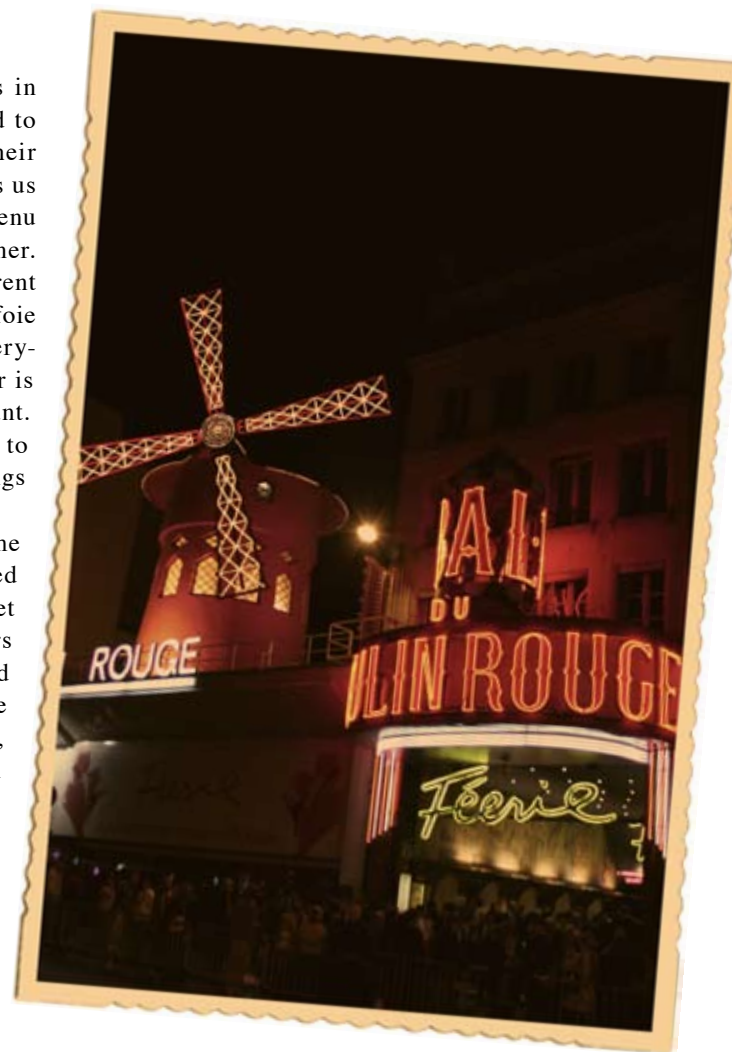
we find ourselves at one of the best tables in the room, which seats up to 850. Delighted to welcome some nice Québécois ladies and their comical accents, the “maitre d’hotel” offers us a Kir while we consult the gastronomic menu from which we will choose our pre-show dinner.

The menu, assembled by chef Laurent Tarridec, features typically French meals: foie gras, pâté, escargots, veal and fish. Everything is perfect! Even my request for butter is met with laughs and as much of it as I want. We dine while watching couples dance to the sounds of the orchestra on stage. Things already feel magical!

With dinner over, it’s time to see some authentic French Cancon as it was performed at the time of the founding of the cabaret in 1889. The curtains rise and the dancers glide onstage. Since 2000, the show is called Féerie; earlier incarnations carried the names Formidable, Frénésie, Fantastique, Follement, Festival, and many others all beginning with the letter “F”. This concept has been in place since 1962, as is the dinner-show created by Jacki Clérico, still today the Moulin Rouge’s president.

On stage the Doriss Girls bustle about in spangled costumes that leave their breasts exposed. At the Moulin Rouge, nudity is plentiful, and always approached with class; nothing is inappropriate. Under the spotlights, the skirts fly off to reveal lovely backsides and sculpted legs. The spectators are already entranced, for the dancers’ considerable beauty is matched by their gymnastic prowess. With great agility and suppleness, each takes a turn accomplishing numerous physical feats, all to the feverish rhythms supplied by the orchestra.

Suddenly, a large water tank appears on stage. A nude woman enters the water, and is slowly enveloped by several enormous snakes. It’s a ravishing and sexy display, in tune with the rest of the show. Each scene is worthy of a story from the Thousand and One Nights, and carries me away, for an instant, to a fabulous other universe. As if that were not enough, artists of all types appear on stage to entertain the audience while the dancers change costumes. A hilarious ventriloquist makes audience members ‘talk’. A man tells a story



Pour la carte, le chef Laurent Tarridec a concocté trois menus bien français où figurent foie gras, pâté, escargots, veau et poissons. Tout est parfait! Même lorsque je demande du beurre, on rit et on m’en sert à volonté. Nous mangeons en regardant des couples danser au son de l’orchestre sur scène. C’est déjà magique!

Après le dîner, place au vrai French Cancon, celui que l’on dansait en 1889, date de la création du cabaret. Le rideau se lève, et les danseurs et danseuses entrent en scène. Depuis 2000, la revue s’appelle Féerie. Auparavant, elle a tour à tour été intitulée Formidable, Frénésie, Fantastique, Follement, Festival et bien d’autres noms, tous commençant par la lettre « F ». Ce concept existe maintenant depuis 1962, tout comme le dîner-spectacle créé par Jacki Clérico, toujours à la présidence du Moulin Rouge.

Sur la scène s’affairent les Doriss Girls avec leurs paillettes et leurs costumes dévoilant leur poitrine. Ici, la nudité abonde mais se conjugue avec classe ; rien n’est déplacé. Sous les projecteurs, les jupons s’envolent, laissant entrevoir jolies courbes et jambes effilées. Les



through the shadows he makes with his hands on a large screen. A juggler elicits gasps with his outrageous stunts.

With the return of the dancers, as they jump, dance, spin or yell out on stage, I quickly understand why the Moulin Rouge has become such a source of inspiration for artists and cabarets, around the world. Its renown is due in part to the colourful illustrations made by Henri de Toulouse-Lautrec at the end of the 19th century. Today, after 119 years of existence, the Moulin Rouge continues to open its doors for two daily shows, seven days a week, 365 days a year.

Certainly, some of the most time-worn clichés imaginable move across its venerable stage. But let's not forget that it is precisely the frilly costumes, the bare torsos and the g-strings that are the principal reason audiences flock to these shows. The dancers betray no modesty, and the audience repays them with an enormous respect. In fact, no cameras are allowed inside the hall. This means that, aside from those featured in the illustrated magazine sold at the entrance for eight Euros, the only images I can bring back home with me are those lodged in my head. What a shame!

Brilliant, spectacular and scintillating, the

spectateurs sont déjà hypnotisés, car non seulement ces femmes sont d'une beauté éblouissante, mais elles sont également de vraies gymnastes. D'une souplesse inégalée, chacune accomplit à son tour de nombreuses prouesses au rythme d'une musique endiablée.

Soudain, un bassin d'eau apparaît. Une femme nue s'y glisse et se laisse étreindre langoureusement par d'énormes serpents qui y nagent. C'est ravissant et sexy, tout comme le reste du spectacle. Chaque tableau exécuté est digne d'un conte des Mille et une nuits et me transporte momentanément dans un univers fabuleux. Comme si cela ne suffisait pas, des artistes en tout genre apparaissent et distraient le public, le temps de permettre aux danseurs de changer de costume. Un ventriloque complètement rigolo fait « parler » les spectateurs. Un homme conte une histoire en projetant l'ombre de ses mains sur un écran. Un jongleur nous distrait avec ses prouesses.

Au retour des danseurs, voyant la troupe sauter, danser, tourner ou crier sur scène, je comprends rapidement pourquoi le Moulin Rouge est devenu une source d'inspiration pour de nombreux artistes et cabarets dans le monde. C'est en partie grâce aux illustrations colorées de la fin du 19e siècle par le peintre Henri de Toulouse-Lautrec que le Moulin fut popularisé. Aujourd'hui, même après 119 ans d'existence, le fameux cabaret ouvre ses portes 7 jours sur 7 et 365 jours par année, à raison de deux représentations par jour.



Évidemment, les clichés les plus connus transpirent sur scène. Toutefois, n'oublions pas que c'est justement grâce aux froufrous, aux poitrines dénudées et aux petites culottes que l'on désire en premier lieu assister au spectacle. Les danseuses ne montrent aucune pudeur, et le public témoigne d'un grand respect. D'ailleurs, aucun appareil-photo n'est permis. Mise à part la revue illustrée vendue à l'entrée de la salle pour 8 euros, les seules images que je pourrai rapporter seront celles de mes souvenirs. Dommage!

Éblouissant, scintillant et spectaculaire, le Moulin Rouge fait rêver quiconque y entre.

Moulin Rouge fosters magical dreams in whoever enters through its doors.

*Regards,  
Elizabeth Landry*

*Cordialement,  
Elizabeth Landry*



Relax. Rebound.

Extraordinary times call for clear-headed minds. Revive yours at a Metropolitan Hotel where attentive service, refined comforts and sensible pricing still pay impressive dividends.

TORONTO VANCOUVER SOHO METROPOLITAN TORONTO



METROPOLITAN  
HOTELS

1.800.668.6600 www.metropolitain.com